

ANEXO I

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

ALLEMAGNE/GERMANY

Rudolf HÜSING, Head, Division 2.5.3, German Patent and Trademark Office, Munich

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Fuad REDWAN, Assistant Director General of Patents, General Directorate of Patents, King Abdul-Aziz City for Science and Technology, Riyadh

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Sarbjit SIDHU (Ms.), Chief Information Officer, IP Australia, Woden

AUTRICHE/AUSTRIA

Elvira GRONAU (Mrs.), Head, Technical Department XI, Austrian Patent Office, Vienna

Anton ZIMMERMANN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BAHREÏN/BAHRAIN

Ahmed A.M. AL SHEROOQI, Assistant Undersecretary, Press and Publications, Ministry of Information, Manama

BÉLARUS/BELARUS

Irina EGOROVA (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BOSNIE-HERZÉGOVINE/BOSNIA AND HERZEGOVINA

Dragana ANDELIC (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Cláudio ROSEMBERG TREIGUER, Jefe CEDIN, Instituto Nacional da Propriedade Industrial (INPI), Rio de Janeiro

BULGARIE/BULGARIA

Nikolay Christov TERZIEV, Head, Automated Systems and Technologies Department, Patent Office of the Republic of Bulgaria, Sofia

CANADA

John ROMBOULTS, Technical Architect, Informatics Services Branch, Canadian Intellectual Property Office, Hull

David USHER, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CAP-VERT/CAPE VERDE

Justino GOMES MIRANDA, technicien, Direction générale de la communication, Cabo Verde

CHINE/CHINA

ZHANG Xiyi, Deputy Director General, Planning and Development Department, State Intellectual Property Office, Beijing

CROATIE/CROATIA

Kristina BUBANKO-ŽIGER (Ms.), Deputy Director General, State Intellectual Property Office, Zagreb

Vesna CERNELC-MARJANOVIC (Ms.), Head, Information Technology Department, State Intellectual Property Office, Zagreb

DANEMARK/DENMARK

Preben GREGERSEN, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ÉGYPTE/EGYPT

Salah Eldin EL SAKKARY, Computer Engineer, Egyptian Patent Office, Academy of Scientific Research and Technology, Cairo

Ahmed ABDEL LATIF, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ESPAGNE/SPAIN

Mariano BITRIÁN CALVO, Coordinator Sistemas de Información, Oficina Española de Patentes y Marcas, Madrid

Ana PAREDES (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Frederick SCHMIDT, Administrator, Search and Information Resources Administration, Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C.

Robert JOHNSON, Deputy Director, Office of System Architecture and Engineering, Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C.

Michael MEIGS, Counselor for Economic Affairs, Permanent Mission, Geneva

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV
REPUBLIC OF MACEDONIA

Irena JAKIMOVSKA (Mrs.), Head, Patent Section, Industrial Property Protection Office, Ministry of Economy, Skopje

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Alexey GVINEPADZE, Deputy Director, Russian Agency for Patent and Trademarks (Rospatent), Moscow

Marina KRYUKOVA (Mrs), Deputy Director, International Cooperation Department, Russian Agency for Patent and Trademarks (Rospatent), Moscow

FINLANDE/FINLAND

Paivi RAATIKAINEN (Ms.), Head of Section, Trademark and Designs Line, National Board of Patents and Registration, Helsinki

Juha REKOLA, Head, Development Division, Patents and Innovation Line, National Board of Patents and Registration, Finnish Patent Office, Helsinki

FRANCE

Bernard PINGLIER, chef, Service informatique, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Jean-François LESPRIT, chargé de mission, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Michèle LYON (Mme), chargée de mission, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Michèle WEIL-GUTHMAN (Mme), conseiller, Mission permanente, Genève

GHANA

Joseph Jainy Nwaneampeh, Minister, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Andrés WYLD, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

HONGRIE/HUNGARY

Csaba CZINKÓCZKY, Head, Information Technology Department, Hungarian Patent Office, Budapest

Ágnes VADÁSZ (Ms.), Information Counselor, Hungarian Patent Office, Budapest

INDIA

Homai SAHA (Mrs.), Minister (Economic), Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Andy Noorsaman SOMMENG, Director, Information Technology, Directorate General of Intellectual Property Rights, Department of Justice and Human Rights, Tangerang

Umar HADI, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAQ/IRAK

Ghalib ASKAR, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE/IRELAND

Dolores CASSIDY (Ms.), Patent Examiner, Patents Office, Kilkenny

JAPON/JAPAN

Yasuhiro SUTO, Deputy Director, Information Systems Affairs Division, Trademark, Design and Administrative Affairs Department, Patent Office, Tokyo

Takashi YAMASHITA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KENYA

Florence Karimi MUGENDI (Ms.), Information Officer/Public Relations Officer, Kenya Industrial Property Office (KIPO), Nairobi

Evans Mboi MISATI, Patent Examiner in Charge, Patent Information and Documentation Center (PIDOC), Kenya Industrial Property Office (KIPO), Nairobi

LETTONIE/LATVIA

Guntis RAMANS, Head, Department of Examination of Inventions, Patent Office, Riga

NIGÉRIA/NIGERIA

Maigari Gurama BUBA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MADAGASCAR

Olgatte ABDOU (Mme), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

MAROC/MOROCCO

Khalid SEBTI, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Santiago REYNA ORTÍZ, Coordinador Departamental de Desarrollo de Sistemas de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México

Karla Tatiana ORNELAS-LOERA (Sra.), Agregada Diplomática, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Jennes H.A.C. DE MOL, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PHILIPPINES

Maria Angelina M. STA. CATALINA (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Visitación V. ASIDDAO (Miss), Attaché, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Maria JURCZAKOWSKA (Mrs.), Director, Informatics Department, Patent Office, Warsaw

PORTUGAL

Olívia ALVES (Mme), Coordinator New Projects, Instituto Nacional da Propriedade Industrial, Lisboa

José Sergio DE CALHEIROS DA GAMA, conseiller juridique, Mission permanente, Genève

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

YOON Jaekap, Director, Information Planning Division, Korean Intellectual Property Office, Taejon

JANG Juneho, Senior Deputy Director, Information Planning Division, Korean Intellectual Property Office, Taejon

JANG Dae Kyo, Deputy Director, Information Planning Division, Korean Intellectual Property Office, Taejon

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA

JANG Chun Sik, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE/ROMANIA

Gabriel JIPA, System Engineer, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Adriana Rosita ATANASOAI (Mrs.), Head, IT Section, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Geoff BENNETT, Head, Information Technology Services, The Patent Office, Newport

Joe BRADLEY, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Milan MÁJEK, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Marta JAKI (Mrs.), Assistant Director, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ljubljana

Marko REBERŠEK, Programmer, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ljubljana

SUÈDE/SWEDEN

Lars BJÖRKLUND, Deputy Director General, Swedish Patent Office, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Roland Jean TSCHUDIN, Head Training, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Sabine BLASER (Mme), Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

THAÏLANDE/THAILAND

Supark PRONGTHURA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TUNISIE/TUNISIA

Mounir BEN RJIBA, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

UKRAINE

Lyubov MOROZOVA (Mrs.), Head of Innovation Activity Division, Ukrainian Center for Innovations and Patent Information Services, State Department of Intellectual Property, Ministry of Education and Science, Kiev

Andriy RYAZANOV, Head of Information Technology Department, Ukrainian Industrial Property Institute, State Department of Intellectual Property, Ministry of Education and Science, Kyiv

VENEZUELA

Jorge BERRIZ BEITIA, IT Advisor, Servicio Autónomo de la Propiedad Industrial (SAPI), Ministerio de Industria y Comercio, Caracas

II. ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL (BIT)/INTERNATIONAL LABOUR OFFICE
(ILO)

Nadim Robert HABRA, Director, Bureau of Information Technology and Communications, Geneva

BUREAU BENELUX DES MARQUES (BBM)/BENELUX TRADEMARK OFFICE (BBM)

Dick VERSCHURE, vice-président, La Haye

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (CE)/EUROPEAN COMMUNITY (EC)

Nicolas VIGNERON, Representative, Technical Cooperation Division, Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles) (OHMI)/Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT
ORGANIZATION (EAPO)

Vassili TROUBATCHEV, Specialist, Moscow

OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)

Gérard GIROUD, Principal Director, Documentation, Rijswijk

Guillaume MINNOYE, Principal Director, Information Systems, The Hague

III. BUREAU/OFFICERS

Présidente/Chair:	Homai SAHA (Mrs.) (Inde/India)
Vice-présidents/Vice-Chairs:	Nikolay Christov TERZIEV (Bulgarie/Bulgaria) Robert JOHNSON (États-Unis d'Amérique/United States of America)
Secrétaire/Secretary:	Helen FRARY (Ms.) (OMPI/WIPO)

IV. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/
INTERNATIONAL BUREAU OF THE
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Allan ROACH (directeur, Division des projets informatiques /Director, Information Technology Projects Division); Colin BUFFAM (chef de projet du projet WIPONET, Division des projets informatiques/Project Manager, WIPONET Project, Information Technology Projects Division); Helen FRARY (Ms.) (chef, Section de la gestion des techniques de l'information/Head, Information Technology Business Management Section); Michael HELKE (chef de projet du projet IMPACT, Division des projets informatiques/Project Manager, IMPACT Project, Information Technology Projects Division); Gabor KARETKA (chef de projet du projet IBIS, Division des projets informatiques/Project Manager, IBIS Project, Information Technology Projects Division); Neil WILSON (chef, Division des services informatiques/Head, Information Technology Services Division); Karl KALEJS (chef des dépôts électroniques, Division des projets informatiques/Head, Electronic-Filing Unit, Information Technology Projects Division)

[Sigue el AnexoII]

ANEXO II

ORDEN DEL DÍA

	<u>Párrafos</u>
1. Apertura de la reunión	5
2. Elección del Presidente y de dos Vicepresidentes	6 – 7
3. Aprobación del orden del día	8 – 9
4. Lista de tareas del ITPWG Véase el documento SCIT/ITPWG/1/2.	10 – 24
5. Informe sobre la marcha del Proyecto WIPONET Véase el documento SCIT/ITPWG/1/3.	25 – 35
6. Informe sobre la marcha del Proyecto IMPACT Véase el documento SCIT/ITPWG/1/4.	36 – 42
7. Informe sobre la marcha del Proyecto de Presentación Electrónica del PCT Véase el documento SCIT/ITPWG/1/5.	43 – 49
8. Informe sobre la marcha del Proyecto de BDPI Véase el documento SCIT/ITPWG/1/6.	50 – 59
9. Informe sobre la marcha del Proyecto FOCUS Véase el documento SCIT/ITPWG/1/7.	60 – 62
10. Informe sobre la marcha del Proyecto IBIS Véase el documento SCIT/ITPWG/1/8.	63 – 69
11. Informe sobre la marcha de los Servicios de T.I. Véase el documento SCIT/ITPWG/1/9.	70 – 75
12. Método relativo a la presentación de informes en materia de T.I. Véase el documento SCIT/ITPWG/1/10.	76 – 88
13. Examen técnico de los proyectos de T.I. cuya ejecución está prevista para el bienio 2002-2003 Véase el documento SCIT/ITPWG/1/11.	89 – 131
14. Calendario de actividades Véase el documento SCIT/ITPWG/1/12.	132
15. Clausura de la reunión.	

[Sigue el Anexo III]

ANEXO III

PROYECTO DE MODELO DE INFORME SOBRE LA MARCHA
DE PROYECTOS Y ACTIVIDADES GENÉRICOS

NOMBRE DEL PROYECTO/ACTIVIDAD

1. Antecedentes. Esta sección incluirá información sobre el modelo de ejecución de proyecto y los resultados concretos que deberán obtenerse tras la ejecución satisfactoria del proyecto. También puede utilizarse para describir cambios históricos de importancia en el alcance o postulados del proyecto que hayan influido en la consecución de los objetivos y que deban notificarse a las partes interesadas.

2. Diferencias con la metodología, el alcance o la estratégica técnica adoptados: Se completará esta sección a medida que sea necesario.

3. Situación del proyecto/actividad: Esta sección abarcará brevemente dos puntos principales:

a) una actualización para determinar si el proyecto/actividad se atiene al plazo previsto, en relación con el plazo correspondiente a la totalidad del proyecto;

b) una actualización para determinar si el proyecto/actividad está dentro de los límites presupuestarios, con inclusión de cifras porcentuales para el gasto actual.

En caso de que se produzcan variaciones respecto de las previsiones iniciales del plan del proyecto/actividad, se ofrecerá una breve explicación al respecto, que incluirá información sobre todo aumento o disminución previsto en el nivel presupuestario.

4. Reseña de los avances realizados desde el último examen: Esta sección incluirá una lista de las tareas clave que se hayan completado desde que se efectuó el último examen, así como de las que se hayan en marcha, junto con una indicación de si se atienen al plazo previsto.

5. Etapas y tareas previstas y realizadas en el proyecto/actividad: Esta sección contendrá información sobre los avances en el cumplimiento de las etapas y tareas específicas previstas para el período objeto de examen. Cabe observar que la Secretaría distingue entre las etapas y las tareas en sus previsiones.

6. Etapas y tareas previstas en el proyecto/actividades correspondientes al próximo período objeto de examen: En esta sección se describirán brevemente las etapas y tareas previstas para el siguiente período cuatrimestral objeto de examen y se tomará nota de los cambios o variaciones respecto de las previsiones iniciales del plan del proyecto.

7. Cuestiones clave y medidas adoptadas o recomendadas. En esta sección se describirán las cuestiones principales que influyan en la finalización del proyecto/actividad o la consecución de los objetivos, junto con cualquier medida correctiva que se haya adoptado o recomendado. Asimismo, se proporcionará información sobre las repercusiones de vínculos o dependencias críticos con otros proyectos o actividades de T.I., así como los cambios en las especificaciones técnicas aprobadas en el plan de proyecto inicial o revisado.
8. Comentarios de los usuarios. En esta sección figurarán los contactos mantenidos con los usuarios, informes sobre las versiones “beta”, los talleres y los grupos destinatarios.

[Fin del Anexo III y del documento]